

suki

Art.No. 1801831

suki.international GmbH
Suki-Straße 1
D-54526 Landscheid
Germany

www.suki.com
product@suki.com

Made in P.R.C.

Version 02 / 24-04

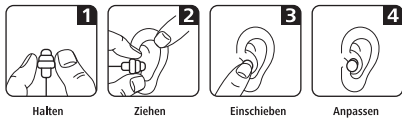
DE Gebrauchsanweisung WIEDERVERWENDBARE OHRSTÖPSEL MIT BAND

Lärm am Arbeitsplatz kann das Gehör schwer beeinträchtigen, jedoch tritt dieses Effekt meist schleichend ein, sodass Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sich der Gefahr nicht bewusst sind, bis bereits ein irreparabler Hörverlust vorliegt. Auch plötzliche, extrem laute Geräusche können Hörverlust auslösen. Diese Ohrstöpsel mindern die Belastung durch gefährdenden Lärm und andere laute Geräusche.

Der angegebene SNR-Wert (Single Number Rating) bezieht sich auf die Dämmung kontinuierlichen Schalls. Diese Ohrstöpsel sind daher möglicherweise nicht für Umgebungen mit diskontinuierlicher oder spontaner Lärmbelastung geeignet, die eine höhere Schalldämmung erfordern. Auch in Umgebungen mit hoher Lärmbelastung insbesondere im tiefen Frequenzbereich ist zusätzliche Schalldämmung erforderlich.

Anleitung zum Einsetzen

- Minimaler Nenndurchmesser: 8 mm
- Maximaler Nenndurchmesser: 10 mm
- Halten Sie den Stil des Ohrstöpsels mit den Fingern fest hinter der größten Ausbuchtung.
- Ziehen Sie mit der anderen Hand am oberen Rand Ihres Ohres, um den Gehörgang zu öffnen.
- Schieben Sie den Ohrstöpsel in einer leichten Drehbewegung mit der Spitze voran in Ihr Ohr hinein, während Sie dieses öffnen.
- Für eine bestmögliche Schalldämmung schieben Sie die Ohrstöpsel so tief wie möglich in das Ohr.
- Die Abbildung zeigt die korrekte Positionierung des wiederverwendbaren Ohrstöpsels im Gehörgang.



CE 2797

EN352-2:2020 Verordnung (UE) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen

Reinigung und Desinfektion:

- Mischen Sie in einer Schüssel oder einem tiefen Teller warmes Wasser mit milder Seife (beliebige Marke)
- Legen Sie die Ohrstöpsel in das Wasser und reiben Sie sie mit Ihren Fingern oder einem weichen Tuch, um den Schmutz zu entfernen.
- Nachdem der Schmutz entfernt ist, spülen Sie die Ohrstöpsel gründlich unter kaltem, fließendem Wasser ab. Es ist wichtig, dass die Ohrstöpsel vollständig von der Seife befreit werden.
- Lassen Sie die Ohrstöpsel an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie sie erneut verwenden.

Frequenz (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittelwert der Schalldämmung (dB)	34,5	31,8	34,8	35,7	34,3	37,2	40,1	43,3
Standardabweichung (dB)	5,5	5,9	6,1	6,5	4,6	4,3	6,6	5,4
Angenommener Schutz APV (dB)	28,9	26,0	34,8	29,2	29,7	32,8	33,5	37,8

SNR (dB) = 33,0 SNR_m = 37,3 SNR_i = 4,3
H84 (dB) = 33 dB H_m = 37,2 H_i = 4,0
M84 (dB) = 31 dB M_m = 35,1 M_i = 4,5
L84 (dB) = 29 dB L_m = 34,5 L_i = 5,2

- Dieses Produkt wurde gemäß der Norm EN 352-2:2020 getestet und entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen.
- EU-Baumusterprüfbescheinigung (Modul B) & Modul D ausgestellt durch BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Niederlande, Nummer der benannten Stelle: 2797

Informationen für den Anwender

Empfehlung:

- Befolgen Sie die Anweisungen zum Einsetzen, Anpassen und Pflegen der Ohrstöpsel.
- Tragen Sie die Ohrstöpsel durchgehend, solange Sie in lärmbelasteter Umgebung befinden.
- Untersuchen Sie die Ohrstöpsel regelmäßig auf Risse oder Brüche und ersetzen Sie sie, falls Sie eine Beeinträchtigung der Leistung durch Beschädigung vermuten.

Warnung:

- Falls die Empfehlungen nicht eingehalten werden, wird die Schutzwirkung der Ohrstöpsel schwer beeinträchtigt.
- Die Ohrstöpsel dürfen nicht verwendet werden, falls das Risiko besteht, dass sich das Band während der Verwendung verfangen könnte.
- Durch abruptes oder schnelles Herausziehen der Ohrstöpsel aus dem Gehörgang kann das Trommelfell verletzt werden.
- Entfernen Sie die Ohrstöpsel nicht durch Ziehen am Band, das sie verbindet.
- Empfohlene Haltbarkeitsdauer: 3 Jahre.
- Der Gehörschutz in der Aufbewahrungsbox ist wiederverwendbar.

Erklärung:

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen hierzu an den Hersteller.

Weitere Informationen:

Das Material der Ohrstöpsel kann innerhalb der Produktlebensdauer Hautreizungen, Hauterkrankungen, allergische Reaktionen oder andere gesundheitliche Beeinträchtigungen hervorrufen. Sollten Sie sich nach der Anwendung unwohl fühlen, wenden Sie das Produkt nicht erneut an; konsultieren Sie bei jeglichen Beschwerden sofort einen Arzt.

Aufbewahrung:

Bewahren Sie die Ohrstöpsel vor der Anwendung in der ungeöffneten Originalverpackung auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Entsorgen Sie die Ohrstöpsel nach der Anwendung gemäß den örtlich geltenden Umweltvorschriften. Transportieren Sie die Ohrstöpsel in der Aufbewahrungsbox.

Die EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Webseite abrufbar: www.suki.com
Chargennummer & Produktionsdatum: Monat / Jahr

Produktionsdatum und Ablaufdatum setzt sich aus dem Monat und Jahr oder Monat/Jahr zusammen. Siehe Verpackung und oder Aufbewahrungsbox.

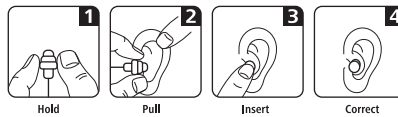
GB Operating instructions CORDED REUSABLE EAR PLUGS

Sound noise in the workplace can be very damaging to hearing and it usually happens gradually, so that employees are not aware of the dangers until they have already developed permanent hearing loss. There is also hearing loss that results from sudden and extremely loud noises. These ear plugs help reduce exposure to hazardous noise and other loud sounds.

The single noise rating (SNR) quoted is based upon the attenuation of continuous noise and these earplugs may not suitable to be used in intermittent or impulsive noise environment where need high level of sound attenuation. And in the environment that require additional attenuation especially in low frequencies dominated high noise environment.

Fitting Instructions

- Smallest nominal diameter: 8 mm
- Largest nominal diameter: 10 mm
- Hold the stem of the earplug firmly behind the largest flange.
- Reach over your head with the opposite hand and pull the top of your ear to open the ear canal. While you are still holding the ear open, push the smallest flange of the plug into your ear canal twisting the plug slightly as you push.
- For best noise reduction, insert plugs as deeply as possible.
- After the reusable ear plug properly positioned in the ear canal.



CE 2797

EN352-2:2020 PPE Regulation (EU) 2016/425

Cleaning and disinfection:

- Mixed some warm water with mild soap (Any brand) in a bowl or small dish
- Place the earplugs in the water and rub them around with your fingers or a soft cloth to remove the dirt.
- After the dirt is removed, rinse them thoroughly under cold running water. It is important to remove all of the soap from the ear plug.
- Allow them to air dry completely before using again.

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean Attenuation (dB)	34,5	31,8	34,8	35,7	34,3	37,2	40,1	43,3
Standard Attenuation (dB)	5,5	5,9	6,1	6,5	4,6	4,3	6,6	5,4
APV (dB)	28,9	26,0	34,8	29,2	29,7	32,8	33,5	37,8

SNR (dB) = 33,0 SNR_m = 37,3 SNR_i = 4,3
H84 (dB) = 33 dB H_m = 37,2 H_i = 4,0
M84 (dB) = 31 dB M_m = 35,1 M_i = 4,5
L84 (dB) = 29 dB L_m = 34,5 L_i = 5,2

- This product has been tested according to EN 352-2:2020 and it complies with Regulation (EU) 2016/425 Personal protective equipment.
- EU type examination certificate (Module B) & Module D issued by BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands, Notified Body number: 2797

Wearer Information

Recommendation:

- The ear-plugs are fitted, adjusted and maintained in accordance with instructions.
- This ear plugs are worn at all times in noisy surroundings.
- Regularly inspect the ear plug to avoid tears or cracks, replace the damage ear plug if its serviceability is suspected.

Warning:

- If the recommendations are not adhered to, the protection afforded by the ear-plugs will be severely impaired.
- These ear-plugs should not be used where there is a risk that the connecting cord could be caught up during use.
- Sudden or fast removal of earplugs out of the ear canal may damage the ear drum.
- Do not remove earplugs by pulling the interconnecting cord.
- Recommend shelf life 3 years.
- The hearing protection in the storage box is reusable.

Statement:

This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

Further Information:

Ear plug material may be affect the skin irritation, skin disorders or allergic reactions or any other adverse effects to health within the lifetime. If you feel uncomfortable after use, stop using it; consult a doctor immediately in case of any sign of uneasiness.

Storage:

Store the ear plug in the original packaging without open before use and avoids direct sunlight. After use please disposal the ear plug follows the local environment regulation. Transport the earplugs with the storage box.

EU Declarations of Conformity is available on website: www.suki.com

Batch number & Production date: Month / Year

Production date and expiry date are made up of the month and year or month/year.
See packaging and/or storage box.

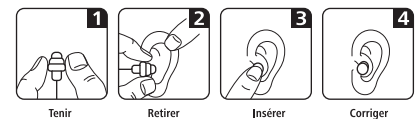
FR Manuel d'utilisation BOUCHONS D'OREILLE RÉUTILISABLES AVEC CORDELETTE

Des bruits forts sur le lieu de travail peuvent très fortement nuire à l'audition, ce qui se produit généralement de manière progressive. Les employés ne sont donc pas conscients des dangers tant qu'ils ne présentent pas déjà une perte auditive permanente. Des bruits soudains et extrêmement forts peuvent également provoquer une perte d'audition. Ces bouchons d'oreille permettent de réduire l'exposition aux bruits nocifs et autres sons forts.

L'indice d'atténuation du bruit, ou single number rating (SNR), indiqué est fondé sur l'atténuation du bruit continu, et ces bouchons d'oreille peuvent ne pas convenir à une utilisation dans un environnement présentant des bruits intermittents ou impulsifs nécessitant un niveau élevé d'atténuation du son. Et c'est également le cas dans un environnement qui nécessite une atténuation supplémentaire, en particulier dans les basses fréquences dominées par un environnement très bruyant.

Instructions de pose

- Plus petit diamètre nominal : 8 mm
- Plus grand diamètre nominal : 10 mm
- Tenez fermement la tige du bouchon d'oreille derrière la plus grande collerette.
- Passer la main au-dessus de votre tête avec la main opposée et tirez sur le haut de votre oreille pour ouvrir le conduit auditif. Tout en maintenant l'oreille dans cette position, poussez la plus petite collerette du bouchon dans votre conduit auditif en tournant légèrement le bouchon.
- Pour une réduction optimale du bruit, insérez les bouchons aussi profondément que possible.
- Le bouchon d'oreille réutilisable est correctement placé dans le conduit auditif.



CE 2797

EN352-2:2020 Règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI

Nettoyage et désinfection :

- Mélangez de l'eau chaude avec du savon doux (de n'importe quelle marque) dans un bol ou un petit plat.
- Placez les bouchons d'oreille dans l'eau et frottez-les avec vos doigts ou un chiffon doux pour enlever les impuretés.
- Une fois les impuretés éliminées, rincez soigneusement les bouchons à l'eau froide. Il est important d'éliminer tout le savon du bouchon d'oreille.
- Laissez-les sécher complètement à l'air libre avant de pouvoir les réutiliser.

Fréquence (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	34,5	31,8	34,8	35,7	34,3	37,2	40,1	43,3
Atténuation standard (dB)	5,5	5,9	6,1	6,5	4,6	4,3	6,6	5,4
APV (dB)	28,9	26,0	34,8	29,2	29,7	32,8	33,5	37,8

SNR (dB) = 33,0 SNR_m = 37,3 SNR_i = 4,3
H84 (dB) = 33 dB H_m = 37,2 H_i = 4,0
M84 (dB) = 31 dB M_m = 35,1 M_i = 4,5
L84 (dB) = 29 dB L_m = 34,5 L_i = 5,2

- Ce produit a été testé conformément à la norme EN 352-2:2020 et il est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.
- Certificat d'examen de type UE (module B) et module D délivré par BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam (Pays-Bas). Numéro de l'organisme notifié : 2797

Informations pour l'utilisateur

Recommandations :

- Ajuster, régler et assurer l'entretien des bouchons d'oreille conformément aux instructions.
- Porter ces bouchons d'oreille en permanence dans les environnements bruyants.
- Inspecter régulièrement le bouchon d'oreille pour éviter les déchirures ou les fissures, remplacer le bouchon d'oreille endommagé en cas de doute sur son bon fonctionnement.

Avertissement :

- Si les recommandations ne sont pas respectées, la protection offerte par les bouchons d'oreille est sérieusement compromise.
- Ces bouchons d'oreille ne doivent pas être utilisés si la cordelette risque de se coincer pendant l'utilisation.
- Le retrait soudain ou rapide des bouchons d'oreille hors du conduit auditif peut endommager le tympan.
- Ne pas retirer les bouchons d'oreille en tirant sur la cordelette.
- Durée de conservation recommandée : 3 ans.
- La protection auditive dans la boîte de rangement est réutilisable.

Déclaration :

Ce produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Il convient de demander des informations complémentaires au fabricant.

Informations complémentaires :

Le matériau des bouchons d'oreille peut provoquer une irritation de la peau, des problèmes cutanés, des réactions allergiques ou tout autre effet nuisible sur la santé au cours de la vie. Si vous vous sentez mal après l'utilisation, arrêtez de l'utiliser; consultez immédiatement un médecin en cas de signe de malaise.

Stockage :

Conservez le bouchon d'oreille dans son emballage d'origine, sans l'ouvrir avant utilisation et en évitant une exposition directe à la lumière du soleil. Après utilisation, veuillez éliminer le bouchon d'oreille conformément à la réglementation locale en vigueur. Transporter les bouchons d'oreille dans la boîte de rangement.

Les déclarations de conformité de l'UE sont disponibles sur le site : www.suki.com
Numéro de lot et date de production : Mois / Année

La date de production et la date de péremption sont composées du mois et de l'année ou du mois/année. Voir l'emballage et/ou la boîte de rangement.

IT Manuale di istruzioni
TAPPI PER LE ORECCHIE RIUTILIZZABILI CON FILO

Eventuali livelli elevati di rumore sul luogo di lavoro possono provocare gravi danni all'udito; poiché tali danni si sviluppano di solito in modo graduale, le persone si rendono conto del pericolo soltanto dopo aver subito una perdita permanente dell'udito. La perdita in questione può essere provocata anche da rumori improvvisi ed estremamente forti. Questi tappi per le orecchie contribuiscono a ridurre l'esposizione ai rumori pericolosi e ad altre sorgenti sonore intense.

Il valore complessivo di attenuazione (SNR, Single Noise Rating) indicato si basa sull'attenuazione del rumore continuo; questi tappi per le orecchie possono pertanto non essere adatti in caso di rumorosità intermittente o impulsiva, che richiede un livello di attenuazione sonora elevato. Altrettanto vale per gli ambienti a elevata rumorosità che richiedono un'attenuazione supplementare, specialmente quelli con una prevalenza di frequenze basse.

Come indossare i tappi per le orecchie

Diametro minimo nominale: 8 mm

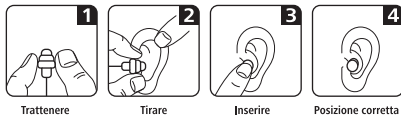
Diametro massimo nominale: 10 mm

1. Afferrare saldamente lo stelo del tappo dietro la flangia più larga.

2. Passare l'altra mano sopra il capo e tirare delicatamente la punta del padiglione per allargare il canale uditivo. Tenendo aperto il padiglione, spingere nel canale uditivo la flangia più piccola del tappo, notando allo stesso tempo lievemente.

3. Per la massima riduzione della rumorosità, inserire i tappi il più a fondo possibile.

4. Le illustrazioni riportate di seguito mostrano un tappo per le orecchie riutilizzabile posizionato in modo corretto nel canale uditivo.



CE 2797

EN 352-2:2020 Regolamento sui DPI (UE) 2016/425

Pulizia e disinfezione:

- Miscelare in una ciotola o in un piatto un po' di acqua tiepida con sapone delicato (qualsiasi marca). Immergere i tappi per le orecchie nell'acqua e strofinare tutta la superficie con le dita o con un panno morbido per eliminare la sporcizia.
- Una volta rimossa lo sporco, sciacquare accuratamente con acqua corrente fredda. È importante rimuovere completamente il sapone dai tappi per le orecchie.
- Lasciare asciugare a fondo i tappi all'aria prima di utilizzarli nuovamente.

Frequenza (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuazione media (dB)	34,5	31,8	34,8	35,7	34,3	37,2	40,1	43,3
Attenuazione standard (dB)	5,5	5,9	6,1	6,5	4,6	4,3	6,6	5,4
Valore di attenuazione presunta (dB)	28,9	26,0	34,8	29,2	29,7	32,8	33,5	37,8

SNR (dB) = 33,0 SNR_m = 37,3 SNR_s = 4,3
H84 (dB) = 33 dB H_m = 37,2 H_s = 4,0
M84 (dB) = 31 dB M_m = 35,1 M_s = 4,5
L84 (dB) = 29 dB L_m = 34,5 L_s = 5,2

- Questo prodotto è stato testato ai sensi della norma EN 352-2:2020 ed è conforme al regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale.
- Certificato di esame UE di tipo (modulo B) e modulo D rilasciato da BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Paesi Bassi. Organismo notificato numero: 2797

Informazioni per l'utente

Indicazioni:

- I tappi per le orecchie devono essere inseriti, regolati e mantenuti nella posizione corretta in modo conforme alle istruzioni.
- Negli ambienti rumorosi è opportuno indossare continuamente questi tappi per le orecchie.
- Verificare con regolarità che i tappi non presentino lacerazioni o lesure e sostituirli in caso di danni o di dubbi sulla loro funzionalità.

Avvertenza:

- In caso di mancata osservanza delle indicazioni, la protezione fornita dai tappi per le orecchie risulta gravemente compromessa.
- Questi tappi per le orecchie non devono essere utilizzati qualora vi sia il rischio che il filo di collegamento possa restare impigliato durante l'uso.
- La rimozione rapida o improvvisa dei tappi per le orecchie dal canale uditivo può provocare danni al timpano.
- Non rimuovere i tappi per le orecchie tirandoli per il filo di collegamento.
- Durata consigliata di conservazione in magazzino: 3 anni.
- Le protezioni acustiche contenute nella scatola di conservazione sono riutilizzabili.

Dichiarazione:

Alcune sostanze chimiche possono danneggiare questo prodotto. Si consiglia di richiedere maggiori informazioni al produttore.

Ulteriori informazioni:

Il materiale dei tappi per le orecchie può influire negativamente su irritazioni e disturbi cutanei o reazioni allergiche, oppure avere altri effetti avversi a lungo termine sulla salute. Se si prova fastidio dopo avere usato i tappi, interrompere l'uso; se si manifestano segni di malessere, consultare immediatamente un medico.

Conservazione:

Conservare i tappi per le orecchie nella confezione originale; non aprire la confezione prima dell'uso; evitare l'esposizione alla luce solare diretta. Dopo l'uso, smaltire i tappi per le orecchie in modo conforme alle normative ambientali locali. Trasportare i tappi per le orecchie nell'apposita scatola di conservazione.

Dichiarazioni di conformità UE disponibili sulla pagina web www.suki.com
Numero di lotto e data di produzione: Mese / Anno

La data di produzione e la data di scadenza sono costituite dal mese e dall'anno o dal mese/anno. Vedere la confezione e/o la scatola di conservazione.

NL Gebruiksaanwijzing
HERBRUIKBARE OORDOOPJES MET KOORD

Hard geluid op de werkplek kan zeer schadelijk zijn voor het gehoor. De schade treedt vaak geleidelijk op, waardoor werknemers zich pas bewust zijn van het gevaar als ze al permanente gehoorschade hebben opgelopen. Daarnaast bestaat er ook gehoorschade als gevolg van plotseling en zeer hard geluid. Deze oordopjes helpen de blootstelling aan gevaarlijk lawaai en andere harde geluiden te verminderen.

De vormde 'single number rating' (SNR) is gebaseerd op de geluidsdemping van voortdurend geluid. Deze oordopjes zijn mogelijk niet geschikt voor gebruik in een omgeving met intermitterend of plotselinge geluiden waarvan een hoog niveau van geluidsdemping vereist is. Dit geldt ook voor omgevingen waar aanvullende geluidsdemping vereist is, met name voor omgevingen met veel geluid waar veel lage frequenties voorkomen.

Pas instructies

Kleinste nominale diameter: 8 mm

Grootste nominale diameter: 10 mm

1. Houid het stokje van het oordopje stevig vast achter de grootste flens.

2. Reik met uw andere hand over uw hoofd en trek aan de bovenkant van uw oor om de gehoorgang te openen. Terwijl u het oor open houdt, duwt u de kleinste flens van het oordopje met een licht draaiende beweging in het oorkanaal.

3. Plaats de oordopjes zo diep mogelijk voor de beste geluidsdemping.

4. Houdt erop te zien hoe het herbruikbare oordopje correct in het oor wordt geplaatst.



CE 2797

EN352-2:2020 Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen

Reinigen en desinfecteren:

- Meng een beetje warm water met wat milde zeep (van een willekeurig merk) in een kom of op een klein bord.
- Doe de oordopjes in het water en wrijf erover met uw vingers of met een zachte doek om het vuil te verwijderen.
- Nadat het vuil is verwijderd, spoelt u ze grondig af onder lopend water. Het is belangrijk dat u alle zeep van het oordopje verwijdert.
- Zorg dat de oordopjes volledig aan de lucht zijn gedroogd voordat ze opnieuw worden gebruikt.

Frequentie (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gemiddelde geluidsdemping (dB)	34,5	31,8	34,8	35,7	34,3	37,2	40,1	43,3
Standardgeluidsdemping (dB)	5,5	5,9	6,1	6,5	4,6	4,3	6,6	5,4
APV (dB)	28,9	26,0	34,8	29,2	29,7	32,8	33,5	37,8

SNR (dB) = 33,0 SNR_m = 37,3 SNR_s = 4,3
H84 (dB) = 33 dB H_m = 37,2 H_s = 4,0
M84 (dB) = 31 dB M_m = 35,1 M_s = 4,5
L84 (dB) = 29 dB L_m = 34,5 L_s = 5,2

- Dit product is getest conform EN 352-2:2020 en voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.
- CE-typeverklaring (module B) en module D afgegeven door BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Nederland. Nummer aangemelde instantie: 2797

Informatie voor drager

Aanbeveling:

- De oordopjes worden gebruikt, aangepast en onderhouden conform de instructies.
- Deze oordopjes dienen in lawaaiige omgevingen te allen tijde te worden gedragen.
- Controleer de oordopjes regelmatig op scheuren en barstjes. Vervang beschadigde oordopjes als u vermoedt dat de werking ervan is aangetast.

Waarschuwing:

- Als de aanbevelingen niet worden opgevolgd, heeft dat aanzienlijke gevolgen voor de bescherming die door de oordopjes wordt geboden.
- Gebruik deze oordopjes niet als het risico bestaat dat het verbindingskoord tijdens het gebruik ergens in verwad kan raken.
- Plotselinge of snelle verwijdering van de oordopjes uit het oor kan leiden tot schade aan het trommelvlies.
- Verwijder de oordopjes niet door aan het verbindingskoord te trekken.
- Houdbaarheidsperiode: 3 jaar.
- De gehoorscherming in het opbergdoosje is herbruikbaar.

Verklaring:

Bepaalde chemische stoffen kunnen het product negatief beïnvloeden. Neem voor meer informatie contact op met de producent.

Aanvullende informatie:

Het materiaal waarvan het oordopje is gemaakt, kan tijdens het gebruik huidirritatie, huidaandoeningen, allergische reacties of andere negatieve bijwerkingen veroorzaken. Als u na gebruik van de oordopjes klachten ondervindt, staakt u het gebruik. Neem bij klachten direct contact op met een arts.

Opslag:

Bewaar de oordopjes voorafgaand aan het gebruik in de originele, ongeopende verpakking en stel deze niet bloot aan direct zonlicht. Koop de oordopjes na gebruik weg van lokale milieuvetgeving. Vervoer de oordopjes in het bewaardoosje.

De UE-conformiteitsverklaring is beschikbaar via de website www.suki.com
Batchnummer en productiedatum: Maand / Jaar

Productiedatum en vervaldatum bestaan uit maand en jaar of maand/jaar. Zie verpakking en/of bewaardoosje.

PL Instrukcje obsługi
WIELORAZOWE ZATYCZKI DO USZU ZE SZNURKIEM

Głośny hałas w miejscu pracy może być bardzo szkodliwy dla słuchu. Jego utrata następuje stopniowo, w związku z czym pracownicy nie są świadomi zagrożenia, dopóki nie dojdzie do trwałej utraty. Występuje również utrata słuchu, która jest spowodowana nagłymi i wyjątkowo głośnymi dźwiękami. A także w środowisku, które wymaga dodatkowego tłumienia, zwłaszcza tam, gdzie wysoki poziom hałasu jest zdominowany przez niskie częstotliwości.

Podany współczynnik pojedynczego hałasu (SNR) bazuje na tłumieniu hałasu ciągłego. Te zatyczki mogą nie nadawać się do stosowania w środowisku, w którym hałas występuje w sposób przerywany lub impulsowy, ponieważ tam wymagany jest wysoki poziom tłumienia dźwięku. A także w środowisku, które wymaga dodatkowego tłumienia, zwłaszcza tam, gdzie wysoki poziom hałasu jest zdominowany przez niskie częstotliwości.

Instrukcja zakładania

Najmniejsza średnica nominalna: 8 mm

Największa średnica nominalna: 10 mm

1. Przytrzymaj mocno bolec zatyczki zaraz za największym pierścieniem.

2. Sięgnij nad głowę przeczną ręką i pociągnij za górną część ucha, aby otworzyć kanał słuchowy. Mając otwarte ucho, wepchnij najmniejszy pierścień zatyczki do kanału słuchowego, w międzyczasie skracając nieznacznie zatyczkę.

3. Aby uzyskać najlepszą redukcję hałasu, włóż zatyczki tak głęboko, jak to możliwe.

4. Na rysunku przedstawiono wielorazową zatyczkę do uchu prawidłowo umieszczoną w kanale słuchowym.



CE 2797

EN352-2:2020 Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej

Czyszczenie i dezynfekcja:

- Zmieszaj niewielką ilość ciepłej wody z łagodnym mydłem (dowolnej marki) w misce lub małym naczyniu.
- Umieść zatyczki w roztworze i potrzyj je palcami lub miękką szmatką, aby usunąć zabrudzenia.
- Po usunięciu zabrudzeń dokładnie wypłucz je pod zimną, bieżącą wodą. Ważne jest, aby usunąć całe mydło z zatyczki do uchu.
- Przed ponownym użyciem umożliw całkowite wyschnięcie na powietrzu.

Częstotliwość (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Średnie tłumienie (dB)	34,5	31,8	34,8	35,7	34,3	37,2	40,1	43,3
Standardowe tłumienie (dB)	5,5	5,9	6,1	6,5	4,6	4,3	6,6	5,4
APV (dB)	28,9	26,0	34,8	29,2	29,7	32,8	33,5	37,8

SNR (dB) = 33,0 SNR_m = 37,3 SNR_s = 4,3
H84 (dB) = 33 dB H_m = 37,2 H_s = 4,0
M84 (dB) = 31 dB M_m = 35,1 M_s = 4,5
L84 (dB) = 29 dB L_m = 34,5 L_s = 5,2

- Ten produkt został przetestowany zgodnie z normą EN 352-2:2020 i jest zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.
- Certyfikat badania typu UE (Moduł B i Moduł D) wydany przez firmę BSI Group The Netherlands B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holandia. Numer jednostki notyfikowanej: 2797

Informacje dla użytkownika

Zalecenie:

- Zatyczki do uchu należy zakładać, regulować i konserwować zgodnie z instrukcjami.
- W hałaśliwym otoczeniu zatyczki należy nosić przez cały czas.
- Regularnie sprawdzaj zatyczki do uchu, aby uniknąć rozzdarc lub pęknięć. Wymień uszkodzoną zatyczkę, jeśli istnieje podejrzenie, że nie nadaje się do użytku.

Ostrzeżenie:

- Niezprzestrzeganie tych zaleceń skutkuje poważnym osłabieniem ochrony zapewnianej przez zatyczki.
- Zatyczek do uchu nie należy używać w miejscach, w których istnieje ryzyko, że sznurki łączący może się zaplątać podczas pracy.
- Nagle lub szybko wyjęcie zatyczek z kanału słuchowego może spowodować uszkodzenie bębena.
- Nie należy wyjmować zatyczek do uchu, ciągnąc za sznurki łączące.
- Zalecany termin przydatności: 3 lata.
- Ochronnik słuchu w pudełku są wielokrotnego użytku.

Oświadczenie:

Niektóre substancje chemiczne mogą mieć negatywny wpływ na produkt. Szczegółowe informacje można uzyskać od producenta.

Szczegółowe informacje:

Materiał zatyczki do uchu może wywoływać podrażnienie skóry, schorzenia skóry, reakcje alergiczne lub inne niekorzystne skutki dla zdrowia w ciągu całego życia. Jeśli po użyciu zatyczek występuje dyskomfort, przetrwać ich stosowanie. W przypadku jakiegokolwiek oznak niepokoju natychmiast skonsultować się z lekarzem.

Przechowywanie:

Przechowywać zatyczki do uchu w oryginalnym opakowaniu. Nie otwierać przed użyciem i unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych. Zatyczek do uchu nie należy używać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi środowiska. Transport zatyczek do uchu w pudełku do przechowywania.

Deklaracje zgodności UE są dostępne w witrynie internetowej: www.suki.com
Numer partii i data produkcji: Miesiąc / Rok

Data produkcji i data ważności składają się z miesiąca i roku lub miesiąca/roku. Patrz opakowanie i/lub pudełko do przechowywania.